



COMPLEMENTO AL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO

por infracción a la norma de emisión de ruidos **DS 38/11**

Res. Ex. N°1 / ROL D-049-2017



1. IDENTIFICACIÓN

- Nombre empresa o persona natural: **RESTAURANT EL CHEF DE LA PARRILLA DEL CHEF**
- RUT empresa o persona natural: **76.303.098-9**
- Nombre representante legal: **CAMILA ANDREA FLORES MUÑOZ**
- Domicilio representante legal: **MANUEL MONTT 207**

2. HECHO QUE CONSTITUYE LA INFRACCIÓN

Incumplimiento de la norma de emisión de ruidos DS N°38 del 2011 del ministerio del medio ambiente, debido a la obtención, con fecha 09 de marzo del 2017, de Nivel de Presión Sonora Corregido (NPC) de 54 dB(A), en horario nocturno, condición interna y con ventana abierta, medido en un receptor sensible ubicado en Manuel Montt 175, departamento numero 36, providencia, Receptor N° 1, ubicado en Zona III.

- **OBJETIVO N° 1 DEL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO:** Cumplir con un máximo de 50 dB (A) de Presión Sonora Corregidos (NPC) medidos en vivienda vecina Receptor N°1.
- **EFFECTOS NEGATIVOS POR REMEDIAR:** Emisiones de ruidos hacia la comunidad afectada.

ANTECEDENTES

- Al inicio de operaciones de Restaurant el Chef de la Vaquita Ltda (04/2014), se realizó la instalación de red de ductos para extracción de olores. Debido a denuncia del Receptor N°1, se inicio un caso con IM Providencia.
- Se instruyó la elaboración de un "INFORME DE IMPACTO ACUSTICO Y MEDIDAS DE MITIGACION EL CHEF DE LA VAQUITA" a cargo de la empresa Ingeniería Acústica J&P Ltda. El cual concluyó con una medición de parte de la empresa y la municipalidad, acreditando el cumplimiento de la norma D.S.38/11.
- Este trabajo fue realizado por la empresa TECSER Ventilación Industrial y Comercial (se adjunta certificado, fotos y factura), en el cual se instaló una turbina de 8000 m³/h con barrera de sonido y caja hermética de fabricación alemana(anotar especificaciones más relevantes del motor)

09-2877832

Carilda Jans

Acción 5: explicarse como la instalación iniciada en la minimización de la NPS
Acción 6: si no reduce que índice que inca para un MX que acreditar el cumplimiento permanente y ejecución

- Daniel Arenas Gonzalez, Magister en Medio Ambiental, Municipalidad de Providencia, ins realizó una medición desde la ubicación del máximo de 50 dB (A) de Presión Sonora Contigua a Receptor N°1.
- Debido a una nueva denuncia del Receptor 20/01/2016, por Daniel Arenas Gonzalez Departamento de Salud Ambiental, Municipal desde la ubicación de Receptor N°1 la cual D.S.38/11. Resultando bajo 50 dB (se adjun

ACCIÓN	PLAZO DE EJECUCIÓN	COSTO	COMENTARIOS
N°1 Aumentar grosor de barrera acústica ya instalada en fuente emisora N°1 Motor extracción centrífugo de 2 hp trifásico, reemplazando barrera existente de 100 cm x 100 cm engrosada con poliestireno comprimido de alta densidad 30 mm espesor por una barrera compuesta por espuma de espesor 45 mm, densidad 24 kg/m ³ , zincalum 0,5 mm espesor de 180 cm x 180 cm.	Ejecutado 05/08/2017		La finalidad es disminuir 4 dB el NPC
N°2 Reubicación de barrera acústica en bomba de agua, utilizando espuma acústica de 10 mm espesor, reforzada con zincalum de 0,5 mm espesor ubicada a 1 mts de la fuente que se encontrará además reforzada por caja insonorizada.	Trabajo en proceso de espera al término de instalación de caja.		
N°3 Limpieza aspas de motor y ductos junto con el reemplazo de ductos averiados, ubicado sobre el techo del local, para así evitar vibración a través de estos.	Ejecutado con fecha 14/08/2017	\$698.478	Trabajo realizado por la empresa EMBA CHILE DIVISIÓN ASEO INDUSTRIAL E.I.R.L. Se adjunta propuesta técnico comercial y factura.

N°3

<p>Instalación de Caja Insonorizada de 0,8m x 0,8m x 0,6m en bomba de agua, caja fabricada de MDF de 10 mm de espesor, lacado con pintura negra, recubierta con espuma acústica de espesor 45 mm. densidad 24 kg/m³.</p>	<p>Trabajo realizado fecha 30/09/2017</p>	<p>Espuma acústica valor \$61.880 Fabricación, instalación y revestimiento valor \$300.000</p>	<p>La finalidad es evitar la expansión de sonido y disminuir el NPC</p>
---	---	--	---

N°4

<p>Instalación soporte de motor de goma ambos motores ya que ejercen un efecto amortiguador y anti vibración</p>	<p>Ejecutado en motor extracción y pendiente para bomba de agua</p>		
--	---	--	--

N° 5

<p>Reemplazo de bomba de agua de monofásica 1 hp, por una del mismo tipo nueva.</p>	<p>Ejecutado con fecha 05/08 2017</p>	<p>Factura Sodimac N° 85038420, MONTO \$65.490</p>	<p>Se reemplazó el equipo debido a que presentaba fallas, lo cual produjo una disminución de ruido.</p>
---	---------------------------------------	--	---

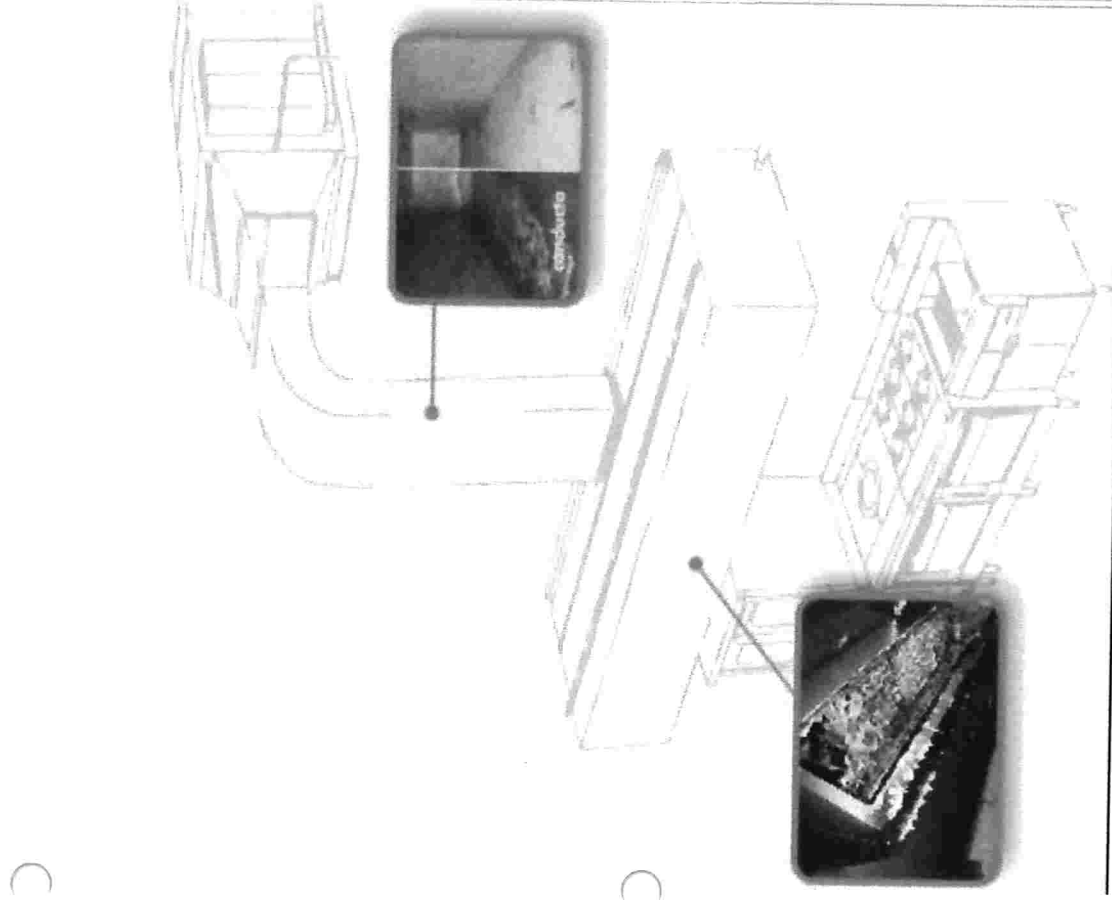
Acción Final Obligatoria

Luego de implementar la medida N°2 se realizará un nuevo informe de Impacto Acústico, a cargo de una empresa especialista y acreditada. El cual tendrá la finalidad de comprobar la efectividad de todas las medidas adoptadas, previamente enumeradas, con el fin de conseguir el objetivo N°1 de este programa. Las mediciones se realizarán de acuerdo con lo establecido en la norma de emisión de ruidos DS N°38 del 2011 y en la misma ubicación I receptor N° 1.

RUT REPRESENTANTE LEGAL: 16.725.285-0

FIRMA:

INFORME DE SERVICIO



Santiago, 22 de septiembre de 2017

Señor:

Camila Flores

Presente:

De nuestra consideración:

Junto con saludarle, nos es grato enviar a usted nuestro informe del servicio de limpieza de sistema de extracción de vapores grasos, extractor, campana, filtros, ducto horizontal y ducto vertical. Encontrando residuos grasos y procediendo a su limpieza con productos alcalinos, realizado en

“Restaurante El Chef de la Vaquita”

I. DETALLE LUGAR DE REALIZACIÓN

LUGAR / LOCAL	FECHA DE REALIZACIÓN	OBSERVACIONES
Manuel Montt 207, Providencia	14 de agosto de 2017	Próxima mantención sugerida febrero 2018

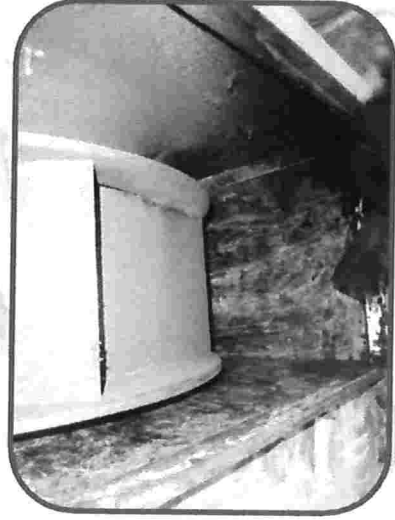
II. DETALLE ESTADO DE RECEPCIÓN

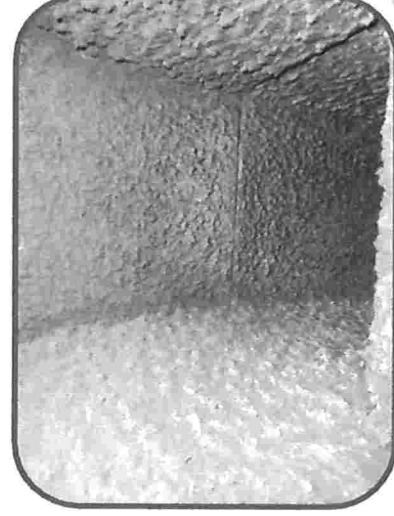
AREAS INVOLUCRADAS POR NUESTRA MANTENCION									
DESCRIPCION	CUENTA CON:		CANTIDAD			ESTADO		OBSERVACION	
	SI	NO	UNI	MT.LIN	B/E	M/E			
CAMPANA	X		03		X				
FILTROS	X		01		X				
EXTRACTOR	X		01		X				
PLENOS									
DUCTO HORIZONTAL	X		01		X				
DUCTO VERTICAL	X		03		X				
SALA DE EXTRACCION									
DUMPER									
FUELLE									
REGISTROS			03		X				
DESOPS. DE DESAGUES									
SALA DE BASURA									
SHAFT DE BASURA									
CONTENEDORES BASURA									
LIMPIEZA CRIOGENICA									
LIMPIEZA INTEGRAL									
APLICACIÓN DE OZONO									

NOTA:

- Se realizó limpieza a tres campanas que se encontraban en el local, una corresponde a la parrilla, una a la freidora y una a la cocina principal.
- Se desmonto parte del ducto horizontal para tener acceso al interior del mismo y poder retirar los residuos que se encontraban.
- Se utilizaron tres registros que se encontraban fabricados.
- Se destapó el extractor para la limpieza interior.
- Todas las actividades se realizaron con los estándares de seguridad requeridos.
- Para la limpieza del ducto vertical se utilizó cepillo mecánico accionado por aire.

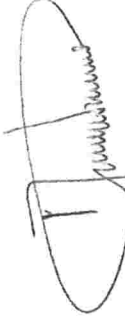
III. INFORME FOTOGRÁFICO





Sin otro particular, y quedando a su disposición con tal de aclarar cualquier tipo de inquietud.

Se despide atentamente.



Amaldeo Becerra U.
Asesor Comercial - Supervisor
Av. Buzeta 2025
Fono: 02-6832225
Móvil: 09-85613616
E-mail: abecerra@embachileir.cl
Estación Central – Santiago
www.embachile.cl



MIEMBROS DE





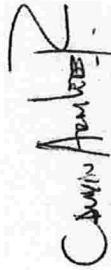
CERTIFICADO DE LIMPIEZA

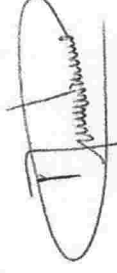
IDENTIFICACION DE LA EMPRESA QUE REALIZA EL TRABAJO			
RAZON SOCIAL	EMBA CHILE	RUT	76.231.047-3
DIRECCION	BUZETA N° 2025	COMUNA	ESTACION CENTRAL
FONO	2 683 2225 - 2 683 3768	CIUDAD	SANTIAGO
CONTACTO COMERCIAL	ARNALDO ANTONIO BECERRA	FONO	2 683 2225 - 2 683 3768

IDENTIFICACION EMPRESA CONTRATANTE DE LOS SERVICIOS			
RAZON SOCIAL	RESTAURANTE EL CHEF DE LA VAQUITA LIMITADA	RUT	76.303.098-9
DIRECCION	MANUEL MONTT 207, PROVIDENCIA	COMUNA	SANTIAGO
INSTALACION	Limpieza Sistema Extracción vapores Grasos	FECHA TRAB.	14 de agosto
PERSONA CONTACTO:	CAMILA FLORES		
FECHA PROXIMA MANTENIMIENTO	FEBRERO 2018		

PRODUCTOS UTILIZADOS	
TOPAX 18 CH es un detergente de alta alcalinidad; ECOLAB	
Normas internacionales aplicables NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego); ISO (Organismo Internacional de Normalización); OSHA TSCA, SARA, CERCLA y CWA Regulaciones federales de estados unidos, Normas Nacionales aplicables	
NCh 382; Sustancias peligrosas - terminología y clasificación general	
NCh 2190; Marcas para información de riesgos	
NCh 1411; Prevención de riesgos, IV identificación de riesgos de materiales	
NCh 298; Transporte de cargas peligrosas por calles y caminos	

PROTOCOLO DE ACTUACION	
Preparar las superficies (riegos potenciales), los equipos de limpieza industrial y materiales de limpieza.	
Retiro de filtros de campana; limpieza Ultrasonido FILNET.	
Identificar suministros (ELECTRICO Y AGUA); líneas de acción en caso de emergencia, realización de registros en sistema.	
Eliminar la suciedad visible poco adherida para aumentar la eficacia de la limpieza por medio de agua a presión y acción mecánica en las superficies.	
Limpieza con Robot Multipropósito TEGRAS PRO. Aplicación de detergente ALCALINO (actúan como emulsionantes; disuelven proteínas)	
Limpieza con utilización de hidrolavadoras de alta presión con temperatura (95°C / presión de 3000 psi)	
Enjuague con agua a presión de las distintas superficies, arrastrando la suciedad.	
Al finalizar las operaciones nuestro personal reparará con paño todo el sector a objeto de retirar manchas de aceite, grasa, detergente, residuos grasos, etc. Con esto garantizamos una completa inocuidad del lugar y un aspecto de limpieza igual a la recepción en todo el sector intervenido	


WILHEM ARMLEDER
GERENTE OPERACIONES


ARNALDO BECERRA
TECNICO DE TERRENO

Documento Electrónico Recibido

EMBA CHILE DIVISION ASEO INDUSTRIAL EIRL

Giro: EMPRESAS DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS RESIDENCIALES YS
Buzeta 2025 - Estacion Central

SEÑOR(ES): RESTAURANTE EL CHEF DE LA VAQUITA LIMITADA

R.U.T.: 76.303.098-9

GIRO: RESTAURANTE

DIRECCION: MANUEL MONTT N 207

COMUNA Providencia

CIUDAD: Santiago

CONTACTO:

R.U.T.: 76.231.047-3

FACTURA ELECTRONICA

Nº 180

S.I.I.

Fecha Emision: 18 de Agosto del 2017

Codigo	Descripcion	Cantidad	Precio	%Impcto Adic.*	%Desc.	Valor
INT1-LIMSIS001	LIMP. SIST.DE EXTRACCION DE GASES Y VAPORES	1	698.478			698.478



Timbre Electrónico SII

Verifique documento: www.sii.cl

MONTO NETO \$ 698.478
MONTO EXENTO \$ 0
I.V.A. 19% \$ 132.711
IMPUESTO ADICIONAL \$ 0

TOTAL \$ 831.189

Auto Stamper



UBICACION RECEPTOR N°1

MOTOR DE EXTRACCION DE
OLORES CON CAJA
INSONORIZADA Y BARRERA
ACUSTICA ENGROSADA

21,19 °N 72,80 °E 10/10/17 05:55 pm



CAJA INSONORIZADA BOMBA AGUA

21,19 °N 72,80 °E 10/10/2017 05:54pm



BOMBA DE AGUA SIN CAJA

21,19 °N 72,80 °E 05/08/17 12:04 am



BOMBA DE AGUA 1 HP

21,19 °N 72,80 °E

05/08/17 12:00

